

UNIVERSAL DISPOSABLE SHOULDER IMMOBILIZER

	SINGLE PATIENT USE
	NON-Sterile
	NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX

RX ONLY FEDERAL U.S.A. LAW RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE OR USE BY OR ON THE ORDER OF A PHYSICIAN OR PROPERLY LICENSED PRACTITIONER.

IMPORTANT INFORMATION

Please read all warnings and instructions before use. Correct application is essential for proper product function and to reduce the risk of injury or re-injury inherent with the use of any brace.

INTENDED USE

The Universal Sling Style Shoulder Immobilizer is used for S/P glenohumeral acromioplasty, surgical repair of the rotator cuff, anterior glenohumeral capsular reconstruction and anterior dislocation of the G-H joint.

CAUTIONS

- A physician or properly licensed practitioner (a "prescriber") who is familiar with the use and purpose of this brace must fit it to the user. The prescriber has a duty to provide wearing instructions and risks related to the use of this brace to other healthcare practitioners treating the users and the users themselves, including duration of use. The instructions provided in this sheet do not supersede hospital protocol or direct orders of the prescriber. Use only as directed.
- Prolonged usage can result in muscle atrophy in the user. The user may require (1) a weaning period from the brace to build muscle strength (2) regular physical therapy exercises to maintain the strength of the shoulder (3) a limitation on duration of use or (4) some combination of these.
- Inspect brace for damaged or missing components before use.
- Discontinue use and consult your prescriber if the brace or its components break or become damaged.
- Inspect the fit of the brace on the patient to ensure fit is proper. **DO NOT OVERTIGHTEN.** Check regularly to ensure circulation is not compromised.
- Consult your prescriber immediately if you experience sensation changes, unusual reactions, swelling or increased pain while using this brace. Discontinue use if pressure injuries develop.
- Wear clothing underneath this brace.
- Take special care if the user is diabetic or has poor circulation. These users may have decreased skin sensitivity and are at greater risk for poor peripheral circulation and pressure injuries.

IMMOBILISATEUR D'ÉPAULE UNIVERSEL JETABLE

	PRODUIT RESERVE A L'UTILISATION SUR UN SEUL PATIENT
	NON STERILE
	NON FAISANT PARTIE DU LATEX NATUREL
SUR ORDONNANCE UNIQUEMENT	LA LOI FÉDÉRALE AMÉRICAINE EXIGE QUE LE PRÉSENT PRODUIT SOIT VENDU OU UTILISÉ PAR OU SUR PRESCRIPTION D'UN MÉDECIN OU D'UN PRATICIEN AGGRÉÉ.

INFORMATION IMPORTANTE

Avant utilisation, lire l'ensemble des avertissements et des instructions. Une application correcte est essentielle pour que le produit soit efficace et pour réduire le risque de réchute ou de nouvelle blessure inhérent à l'utilisation d'une orthèse.

USAGE PRÉVU

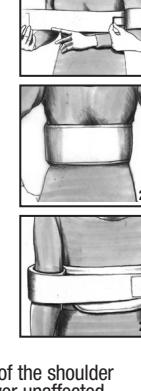
L'immobilisateur d'épaule universel de type harnais est utilisé pour l'acromioplastie gléno-humérale S/P, la réparation chirurgicale des coiffes des rotateurs, la reconstruction de la capsule gléno-humérale antérieure et la luxation antérieure de l'articulation de l'épaule.

PRÉCAUTIONS

- Un médecin ou un praticien agréé (un "prescripteur") pour qui l'usage et la destination de l'orthèse sont familiers, doit l'ajuster à l'utilisateur. Le prescripteur doit fournir des instructions sur le port de l'orthèse, indiquer les risques liés à son utilisation et la durée d'utilisation aux autres praticiens de santé soignant l'utilisateur, ainsi qu'à l'utilisateur lui-même. Les présentes instructions ne remplacent pas le protocole hospitalier ou les instructions directes du prescripteur. Utilisez uniquement selon les instructions.
- Une utilisation prolongée peut entraîner une atrophie musculaire chez l'utilisateur. L'utilisateur peut avoir besoin (1) d'une période de réadaptation après le port de l'orthèse pour recouvrer la force musculaire (2) d'exercices réguliers de physiothérapie pour maintenir la force de l'épaule (3) une limitation de la durée d'utilisation ou bien (4) d'une combinaison des trois.
- Vérifier que l'orthèse ne comporte pas d'éléments endommagés ou manquants avant de l'utiliser.
- Si l'orthèse ou des éléments qui la constituent subissent des dommages ou se cassent, ne plus la porter et contacter le prescripteur.
- Assurer que l'orthèse est parfaitement ajustée. **NE PAS TROP SERRER.** Vérifier régulièrement que la circulation du patient n'est pas entravée.
- Consultez immédiatement votre prescripteur en cas de sensations modifiées, de réactions inhabituelles, de gonflement ou de douleur accrue lors de l'utilisation de cette orthèse. Arrêter l'utilisation si des escarres

INSTRUCTIONS FOR USE

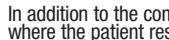
- Place body strap around waist and secure for a snug, but comfortable fit. Note: A shirt should be worn under this brace.
- Attach bicep cuff to body strap under affected arm with hook end toward the front, using attached piece of hook on the center of the bicep cuff. a) Wrap short end around arm toward the front and b) wrap long end around arm toward the back and secure onto body strap.
- Feed hook piece through the inside of the wrist cuff and secure to the center, front of the body strap.
- Secure shoulder strap to body strap behind unaffected shoulder using the hook end of the shoulder strap. Place shoulder strap over unaffected shoulder and feed strap through buckle on wrist cuff (placing the strap through the bottom of the buckle first).



CARE INSTRUCTIONS (IF APPLICABLE)

Hand wash, lukewarm water, mild detergent, air dry.

STORAGE AND TRANSPORT CONDITIONS



In addition to the competent authority in the country where the patient resides, serious incidents must be reported to DeRoyal Industries, Inc.

WARRANTY

DeRoyal products are warranted for one hundred twenty (120) days from the date of shipment from DeRoyal as to product quality and workmanship.

DEROYAL'S WRITTEN WARRANTIES ARE GIVEN IN LIEU OF ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

apparaissent.
Porter des vêtements sous cette orthèse.
Préter une attention particulière aux utilisateurs diabétiques ou souffrant de problèmes circulatoires. Ces utilisateurs peuvent présenter une sensibilité réduite de la peau. De plus, le risque de problèmes de circulation périphérique et d'escarres est plus élevé dans leur cas.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Placer la sangle corporelle autour de la taille et l'ajuster pour une application ajustée mais confortable. Remarque : Porter une chemise sous cette orthèse.
- Fixer l'embrasse de biceps à la sangle corporelle sous le bras blessé avec le crochet vers l'avant, en utilisant la partie attachée du crochet sur le centre de l'embrasse de biceps. a) Enrouler l'extrémité courte autour du bras vers l'avant et b) enrouler l'extrémité longue autour du bras vers l'arrière et la fixer sur la sangle corporelle.
- Insérer la partie crochet à l'intérieur du brassard de poignet et la fixer au centre, sur la partie avant de la sangle corporelle.
- Fixer la sangle d'épaule à la sangle corporelle derrière l'épaule sauf en utilisant le crochet de la sangle d'épaule. Faire passer la sangle d'épaule par-dessus l'épaule saine et insérer la sangle dans la boucle sur le brassard de poignet en insérant d'abord la sangle par le bas de la boucle.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN (LE CAS ÉCHEANT)

Laver à la main à l'eau tiède avec un détergent doux, sécher à l'air.

CONDITIONS DE STOCKAGE ET DE TRANSPORT



Tout incident grave doit être signalé à l'autorité compétente du pays où réside le patient ainsi qu'à DeRoyal Industries, Inc.

GARANTIE

Les produits DeRoyal offrent une garantie qualité et maintenance de cent vingt (120) jours à compter de la date d'expédition par DeRoyal. **LES GARANTIES ÉCRITES DE DEROYAL REMPLACENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE ARTICULIER.**

INMOVILIZADOR DE HOMBRO UNIVERSAL DESECHABLE

	ÚSESE UNA POR PACIENTE
	NO ESTÉRIL
	NO REALIZADA CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL

SOLO BAJO PRESCRIPCIÓN FACULTATIVA

LA LEY FEDERAL DE EE. UU. EXIGE LA PRESENTACIÓN DE UNA PRESCRIPCIÓN DEL MÉDICO O PROFESIONAL SANITARIO AUTORIZADO PARA EL USO Y LA VENTA DE ESTE DISPOSITIVO.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Lea todas las advertencias e instrucciones antes de usar este producto. Es esencial aplicarlo correctamente para que funcione de forma adecuada y para reducir el riesgo de lesiones o de reaparición de lesiones inherente al uso de cualquier tipo de ortesis.

USO PREVISTO

El inmovilizador de hombro universal tipo cabestrillo está indicado en caso de antecedentes de acromioplastia glenohumeral, reparación quirúrgica del manguito de los rotadores, reconstrucción de la cápsula glenohumeral anterior y luxación anterior de la articulación glenohumeral.

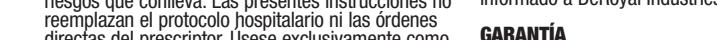
INSTRUCCIONES DE USO

- Coloque el cinturón alrededor de la cintura y aprítele de forma que quede ceñido, pero cómodo. Nota: Debajo de esta ortesis es necesario llevar una camisa o camiseta.
- Fije el brazalete en el cinturón debajo del brazo afectado, usando la tira de microganchos montada en el centro del brazalete (el extremo de los microganchos debe estar mirando hacia delante). a) Envuelva el lado corto alrededor del brazo desde delante y b) envuelva el lado largo alrededor del brazo hacia atrás; fijelo en el cinturón.
- Introduzca la tira de microganchos dentro de la muñequera y fíjela en la parte central delantera del cinturón.
- Fije el tirante en el cinturón detrás del hombro no afectado, usando el extremo de microganchos del tirante. Coloque el tirante sobre el hombro no afectado e introduzca la correa en la hebilla de la muñequera (pasando primero la correa por la parte inferior de la hebilla).

INSTRUCCIONES DE LAVADO (SI PROCEDA)

Lave el producto a mano en agua templada, usando un detergente suave. Deje que se seque al aire.

CONDICIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO



Además de la autoridad competente en el país donde resida el paciente, cualquier incidente grave debe ser informado a DeRoyal Industries, Inc.

GARANTÍA

Los productos de DeRoyal tienen una garantía contra defectos de calidad y fabricación de ciento veinte (120) días a partir de la fecha de envío de DeRoyal. **LAS GARANTÍAS ESCRITAS DE DEROYAL SUSTITUYEN CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS DE COMERCIALIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO.**

UNIVERSALER EINWEG-IMMOBILISATOR FÜR DIE SCHULTER

	EINPATIENTENGEbraUCH
	UNSTERIL
	ENTHÄLT KEINEN NATURKAUTSCHUK
	NUR ZUR VERWENDUNG DURCH ARZT- BZW. EINER ZUGELASSENEN FACHKRAFT ODER PFLEGEPERSONAL

NACH US-AMERIKANISCHEM RECHT DARF DIESES MEDIZINPRODUKT NUR VON EINEM ARZT BZW. EINER ZUGELASSENEN FACHKRAFT ODER AUF EINER ZULÄSSIGKEIT HIN ABGEGEBEN WERDEN.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Lesen Sie bitte vor dem Gebrauch alle Warnhinweise und Anweisungen. Eine korrekte Anpassung ist grundlegend für die einwandfreie Funktionsfähigkeit des Produkts und für die Reduktion von Verletzungs- bzw. Wiederverletzungsrisiken in Verbindung mit dem Gebrauch jeder Art von Orthese.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE ANWENDUNG

Der Universale Schulter-Immobilisator mit Schlinge wird verwendet für den Zustand nach Akromioplastik des Schultergelenks, OP der Rotatorenbanden, Rekonstruktion der anterioren glenohumeralen Bänder der Schultergelenkkapsel und anteriore Schultertluxation.

VORSICHTSHINWEISE

- Die Orthese muss durch einen Arzt oder eine medizinische Fachkraft mit entsprechender Zulassung ("Verordner"), die mit ihrer Verwendung und ihrem Zweck vertraut ist, angepasst werden. Der Verordner hat die Pflicht, Anweisungen für Fragen zu erläutern und andere an der Pflege beteiligte medizinische Fachkräfte sowie den Patienten selbst über die Risiken in Verbindung mit der Verwendung der Orthese sowie über die Dauer der Anwendung aufzuklären. Die mit diesem Blatt erteilte Anleitung ersetzt nicht das Krankenhausprotokoll oder die direkten Anweisungen des Verordners. Nur gemäß den Anweisungen benutzen.
- Länger andauernde Verwendung kann zu Muskelatrophie beim Benutzer führen. Der Verwender benötigt möglicherweise eine längere Zeit für die Entwöhnung von der Orthese, um die Muskulatur wieder aufzubauen.
- Unterbrechen Sie die Anwendung und wenden Sie sich an den Verordner, falls die Orthese oder Teile davon brechen oder Schäden aufweisen.
- Inspirieren Sie die Passform der Orthese am Patienten, um sicher zu sein, dass sie eine einwandfreie Anpassung zu verfügen.
- Kontrollieren Sie die Orthese auf beschädigte oder fehlende Komponenten.
- Unterbrechen Sie die Anwendung und wenden Sie sich an den Verordner, falls die Orthese oder Teile davon brechen oder Schäden aufweisen.
- Wenden Sie sich unverzüglich an den Verordner, wenn Sie bei der Verwendung dieser Orthese das Auftreten von



UNIVERSAL DISPOSABLE SHOULDER IMMOBILIZER

INMOVILIZADOR DE HOMBRO UNIVERSAL DESECHABLE

IMMOBILISATEUR D'ÉPAULE UNIVERSEL JETABLE

UNIVERSALER EINWEG-IMMOBILISATOR FÜR DIE SCHULTER

IMMOBILIZATORE PER SPALLA UNIVERSALE MONOUSO

IMOBILIZADOR DE OMBRO TAMANHO ÚNICO DESCARTÁVEL

UNIVERSEEL CHOUDEURIMMOBILISATIEHULPMIDDEL VOOR EENMALIG GEBRUIK

UNIVERSELL AXELORTOS FÖR ENGÅNGSBRUK

EVRENSEL TEK KULLANIMLIK OMUZ SABİTLİYİCİ

ΑΝΑΛΩΣΙΜΟΣ ΚΗΔΕΜΟΝΑΣ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΟΜΟΥ UNIVERSAL

• Es necesario llevar ropa debajo de esta ortesis.

• Los usuarios con diabetes o problemas de circulación requieren una atención especial por su tendencia a presentar sensibilidad cutánea reducida y por el mayor riesgo de mala circulación periférica y úlceras por presión.</p

**IMMOBILIZZATORE PER SPALLA
UNIVERSALE MONOUSO**

PER UTILIZZO SU UN UNICO PACIENTE	
	NON STERILE
	NON IN LATTICE DI GOMMA NATURALE
SOLO SU PRESCRIZIONE MEDICA	
LE LEGGI FEDERALI DEGLI STATI UNITI D'AMERICA LIMITANO LA VENDITA DEL PRESENTE DISPOSITIVO A MEDICI, A PERSONALE AUTORIZZATO O A OPERATORI SANITARI ABILITATI.	

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni prima dell'uso. La corretta applicazione è fondamentale per il regolare funzionamento del prodotto e per ridurre il rischio di lesione o recidiva della lesione correlata all'uso di un tutore.

USO PREVISTO

L'immobilizzatore per spalla universale con sling è destinato all'uso in acromionplastica gleno-omérale S/P, riparazione chirurgica della cuffia dei rotatori, ricostruzione gleno-omérale capsulare anteriore e lussazione anteriore dell'articolazione gleno-omérale.

! PRECAUZIONI

- Questo tutore deve essere applicato all'utilizzatore da un medico o da un operatore sanitario abilitato ("prescrittore") che ne conosca l'utilizzo e la finalità. Il prescrittore ha il dovere di fornire istruzioni per indossare il prodotto e informazioni sui rischi correlati all'uso di questo tutore ad altri operatori sanitari che hanno in cura gli utilizzatori e agli utilizzatori stessi, compresa la durata di utilizzo. Le istruzioni fornite in questo foglietto non sostituiscono il protocollo ospedaliero o le indicazioni dirette del prescrittore. Utilizzare esclusivamente come indicato.
- L'uso prolungato può provocare atrofia muscolare nell'utilizzatore. L'utilizzatore potrebbe necessitare di (1) un periodo di adattamento dopo la sospensione dell'uso del tutore per potenziare la forza muscolare, (2) esercizi fisioterapici regolari per conservare la forza della spalla, (3) un limite nella durata dell'utilizzo del tutore o di (4) una qualsiasi combinazione di questi fattori.
- Prima dell'uso, controllare che il tutore non presenti danni né componenti mancanti.
- Sospendere l'uso e consultare il prescrittore qualora il tutore o i suoi componenti si rompano o subiscano danni.
- Verificare che il tutore si adatti perfettamente al paziente. **NON STRINGERE ECCESSIVAMENTE.** Controllare con regolarità per verificare che la circolazione sanguigna non venga compromessa.
- Rivolgersi immediatamente al prescrittore se si riscontrano cambiamenti, reazioni insolite, tumefazioni o dolore prolungato durante l'impiego di

questo tutore. Sospendere l'uso qualora insorgano lesioni da pressione.

- Indossare il tutore sopra a un indumento.
- Si raccomanda una particolare attenzione se l'utilizzatore è affetto da diabète o disturbi circolatori. Questi utilizzatori potrebbero avere una ridotta sensibilità cutanea e sono quindi esposti a maggiori rischi di cattiva circolazione periferica e lesioni da pressione.

INDICAZIONI PER L'USO

- Posizionare la fascia per il corpo intorno alla vita in modo che sia aderente ma comoda. Nota: il tutore deve essere indossato sopra a una T-shirt.
- Fissare la protezione per il bicipite alla fascia per il corpo sotto il braccio interessato con l'estremità con uncini rivolta in avanti, usando la parte con uncini al centro della protezione per il bicipite, a) avvolgere l'estremità corta intorno al braccio in avanti, b) avvolgere l'estremità lunga intorno al braccio all'indietro e fissarla alla fascia per il corpo.
- Far passare la parte con uncini attraverso l'interno della protezione per il polso e fissarla sul davanti al centro della fascia per il corpo.
- Fissare la fascia per la spalla a quella per il corpo dietro la spalla sana usando l'estremità con uncini della fascia per la spalla. Posizionare la fascia per la spalla sopra la spalla sana e farla passare attraverso la fibbia sulla protezione per il polso (prima attraverso la parte inferiore della fibbia).

ISTRUZIONI PER LA CURA DEL PRODOTTO (SE APPLICABILI)

Lavare a mano in acqua tiepida con un detergente neutro e lasciare asciugare all'aria.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

TENERE ASCIUTTO

Oltre che all'autorità competente del paese di residenza del paziente, gli incidenti gravi devono essere segnalati anche a DeRoyal Industries, Inc.

GARANZIA

I prodotti DeRoyal sono garantiti per centoventi (120) giorni dalla data di spedizione dallo stabilimento DeRoyal per quanto riguarda qualità e lavorazione del prodotto. **LE GARANZIE SCRITTE DI DERoyal SONO SOSTITUITO CON QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA, VI COMPRESO LE GARANZIE DI COMMERCIALIBILITÀ O IDONEITÀ PER UN USO SPECIFICO.**

of langdurige pijn ervaart tijdens het gebruik van deze brace. Stop met het gebruik als er drukverwondingen ontstaan.

- Draag kleding onder deze brace.
- Als de gebruiker diabetisch patiënt is of een slechte bloedcirculatie heeft dient extra zorgvuldigheid in acht te worden genomen. Bij deze gebruikers kan de huid minder gevoelig zijn waardoor ze kans hebben op een slechte perifere doorbloeding en drukverwondingen.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

- Plaats de lichaamsband rondom het middel en bevestig de band zodat de brace goed aansluit maar toch comfortabel zit. Opmerking: Onder deze brace moet een shirt worden gedragen.
- Bevestig de bicepsmanchet aan de lichaamsband onder de betreffende arm met het klittenbanduiteinde naar voren, maak hierbij gebruik van het vaste stuk klittenband in het midden van de bicepsmanchet. a) Wikkel het korte uiteinde om de arm naar de voorkant en b) wikkel het lange uiteinde om de arm naar de achterkant en bevestig beide aan de lichaamsband.
- Voor het klittenband door de binnenkant van de polsmanchet en bevestig het in het midden aan de voorkant van de lichaamsband.
- Bevestig de schouderband achter de gezonde schouder met het klittenbanduiteinde aan de lichaamsband. Breng de schouderband over de gezonde schouder en voer de band door de gesp op de polsmanchet (waarbij de band eerst door de onderkant van de gesp gaat).

ONDERHOUDSINSTRUCTIES (INDIEN VAN TOEPASSING)

Met de hand wassen in lauw water, mild wasmiddel, aan de lucht laten drogen.

OMSTANDIGHEDEN VOOR OPSLAG EN TRANSPORT

DROOG BEWAREN

Erfstige incidenten moeten worden gemeld aan de bevoegde instantie in het land waarin de patiënt woonachtig is en aan DeRoyal Industries, Inc.

GARANTIE

Voor DeRoyal producten geldt een garantieperiode, voor wat betreft de produktkwaliteit en het vakmanschap, van honderdentwintig (120) dagen vanaf de verzenddatum. **DE SCHRIFTLIJKE GARANTIES VAN DERoyal WORDEN GEGEVEN IN PLAATS VAN ALLE IMPLICITE GARANTIES, MET INBEGRIJP VAN GARANTIES INZAKE DE VERKOOPBAARHEID OF DE GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL.**

KULLANMA TALİMATI

- Vücut bandını bel çevresine yerleştirin ve sımsıkı, aynı zamanda rahat şekilde oturması için sabitleyin. Not: Bu sarginın altına gönül gjylimlidir.
- Pazu manşonunun ortasındaki kancanın takılı parçasını kullananak, önde doğru kancayı ile pazu manşonunu uygulama yapılacak kolumnin altından vücut bandına tutturun. a) Kisa ucu önde doğru kolumni etrafına sarın ve b) uzun ucu arkaya doğru kolumni etrafına sarın ve vücut bandına sabitleyin.
- Kanca parçasını eyleği manşonunun içine doğru geçirin ve ortaya, vücut bandının öndüne sabitleyin.
- Omuz bandını kancalı ucuna kullananak, uygulama yapılmayan kolumnin arkasından omuz bandını vücut bandına sabitleyin. Uygulama yapılmayan omuzun üstünden vücut bandını yerleştiren ve eylegi manşonundaki tokadan bandı geçirin (bandı ilk olarak tokanın altına yerleştiren).

BAKIM TALİMATLARI (EĞER UYGULANABİLİRSE)

İlik suda, hafif bir deterjan ile elde yıkayın ve havaya kurutun.

SAKLAMA VE NAKLİYE KOŞULLARI

KURU TUTUNUZ

Ciddi olaylar, hastanın ikamet ettiği ülkeydeki yetkililer makama ek olarak DeRoyal Industries, Inc.'ye bildirilmelidir.

GARANTİ

DeRoyal ürünlerin ürün kalitesi ve işçilik açısından DeRoyal'den sevkıyat tarihinden itibaren yüz yirmi (120) gün garantisidir. **DERoyal'IN YAZILI GARANTİLERİ SATILABILİRİLİK YEAH BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERİ HERHANGİ BİR ZİMMİ GARANTİNİN YERINE VERİLİR.**

ÖNEMLİ BİLGİ

Lütfen kullanımdan önce tüm uyarı ve talimatları okuyun. Dogru uygulama ürünün ıslahını düzgün şekilde yerine getirmesi ve herhangi bir korsevin kullanımıyla olasılabilek yaralanma veya tekrar yaranamayi azaltmak için önemlidir.

KULLANIM AMACI

Evransel Askı Stili Omuz Sabitleyi, S/P glenohumeral akromioplastide, cerrahi rotator kafanın, anterior glenohumeral kapsül rekonstrüksiyonunda ve G-H eklemının anterior dislokasyonunda kullanılır.

ÖNLEMLER

- Bu sarginın kullanımı ve amacına bir hekim veya uygun lisanslı bir pratisyen ("bir 'reçete eden'" tarafından) kullanicıya uygunlanmalıdır. Reçeteleyen kişi, kullanım süresi de dahil olmak üzere, bu sarginın kullanımı ile ilgili kullanım talimatlarını ve riskler kullanicıların ekinde sağlık görevlilerine ve kullanicılara kendilerine vermekle görelidir. Bu sayfada verilen talimatlar, reçeteleyen hekimin doğrulanmış talimatlarına veya hasta protekolünün yerini almaz. Yalnızca belirtilmiş şekilde kullanılabilir.
- Uzun süre kullanım kullanicıda kas atrofisine neden olabilir. Kullanicı (1) kas gücünü sağlamlaştırmak sonra bir çekimle denemeli, (2) omuz gücünün körük için düzeli fizik tedavi egzersizleri, (3) kolumnin süresinin kısıtlaması veya (4) bunların bir arada uygulanmasına ihtiyaç duyabilir.
- Kullandımdan önce sargini hasarı veya eksik parça olmadığından emin olmak üzere inceleyin.
- Erkek sargini parçaları körümüş veya hasar görmüşse kullanmayı ve reçeteleyen hekimle danışın.
- Tanrı ettiğinden emin olmak için sarginın hastaya uygun olup olmadığı netleştirelim. **ASIRI SIKIMİN!** Kamoldanını engellemeden düzeli olarak kontrol edin.
- Bu sargini kullanmadan his deşiklikleri, olaklısı reaksiyonlar, şifşe veya ağrı artışı hissederseniz, hemen reçeteleyen kişiye danışın. Basincı bağlı yaranamalar gelişirse kullanmayı bırakın.
- Bu sarginın altına kryafet giyin.
- Kullanicı diyalitikte veya yayif dolması sahipse özellikle dikkat edin. Bu kullanicılarda cilt hassasiyetinde azalma olabilir ve yayif periferik dolışım ve basincı bağlı yaranma riskleri daha yüksek olabilir.

IMOBILIZADOR DE OMBRO TAMANHO ÚNICO DESCARTÁVEL

USO EM UM ÚNICO PACIENTE	
	NÃO ESTÉRIL
	NÃO É FABRICADO COM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL
SÓMENTE PARA RX	
A LEGISLAÇÃO FEDERAL DOS EUA RESTRIXE A VENDA OU UTILIZAÇÃO DESTE DISPOSITIVO PARA OU MEDIANTE A PRESCRIÇÃO DE UM MÉDICO OU PROFISSIONAL DE SAÚDE AUTORIZADO.	

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE USO

Leia todos os avisos e instruções antes de usar. A aplicação correta é essencial para o funcionamento correto do produto e para reduzir o risco de lesões ou a recorrência de lesões inerente ao uso de qualquer órtese.

FINALIDADE DE USO

O imobilizador de ombro tamanho único descartável é utilizado para histórico de acromioplastia glenohumeral, reparo cirúrgico do manguito rotador, reconstrução capsular glenohumeral anterior e deslocamento anterior da articulação GU.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES

Leia todos os avisos e instruções antes de usar. A aplicação correta é essencial para o funcionamento correto do produto e para reduzir o risco de lesões ou a recorrência de lesões inerente ao uso de qualquer órtese.

PRECAUÇÕES

• Um médico ou um profissional devidamente licenciado (um "prescritor") familiarizado com o uso e a finalidade desta órtese deve colocá-la no usuário. O prescritor tem o dever de fornecer instruções de uso e informar os riscos relacionados ao uso desta órtese para outros profissionais de saúde que tratam os usuários e os próprios usuários, incluindo a duração do uso. As instruções fornecidas neste encarte não substituem o protocolo hospitalar ou ordens diretas do prescritor. Use somente conforme as instruções.

• O uso prolongado pode resultar em atrofia muscular no usuário. O usuário pode precisar de (1) um período de desmame da órtese para construir força muscular, (2) exercícios de fisioterapia regulares para manter a força dos ombros, (3) uma limitação na duração do uso ou (4) alguma combinação desses itens.

• Inspeccione a órtese quanto a componentes danificados ou ausentes antes do uso.

• Interrompa o uso e consulte seu prescritor se a órtese ou seus componentes quebrarem ou forem danificados.

• Inspeccione o ajuste da órtese no paciente para garantir que ele seja apropriado. **NAO APERTE DEMASIADO.** Verifique regularmente para garantir que a circulação não esteja comprometida.

• Consulte imediatamente seu prescritor se houver alterações de sensibilidade, reações incomuns, inchado ou aumento da dor durante o uso desta órtese. Interrompa o uso se ocorrerem lesões por pressão.

• Use roupa debaixo desta órtese.

**UNIVERSELL AXELORTOS FÖR
ENGÅNGSBRUK**
AVSEDD ATT ANVÄNDAS AV EN INDIVIDUELL PATIENT

	ICKE-STERIL
	INTE TILLVERKADE AV NATURLIGT GUMMILÄTEK
RECEPTBELÄG	ENDAST ENLIGT LÄKARES ELLER LEGITIMERAD VÄRDPERSONALS FÖRESKRIFT.

VIKTIG INFORMATION

Läs noggrant igenom alla varningar och instruktioner före användning. Korrekt applering krävs för att produkten ska fungera på rätt sätt och för att minska risken för skada eller uppreatad skada vid användning av alla ortosar innebär.

AVSEDD ANVÄNDNING

Den universella axelortos för engångsbruk används för akromioplastik på axelbladen, kirurgisk